

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

4 FÉVRIER 2014

Projet de loi complétant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses par une série d'indicateurs complémentaires en vue de mesurer la qualité de vie, le développement humain, le progrès social et la durabilité de notre économie

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DES AFFAIRES
ÉCONOMIQUES
PAR
MME **DETIÈGE**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2013-2014

4 FEBRUARI 2014

Wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen met een set aanvullende indicatoren voor het meten van levenskwaliteit, menselijke ontwikkeling, de sociale vooruitgang en de duurzaamheid van onze economie

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE FINANCIËN EN VOOR
DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **DETIÈGE**

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

Présidente/Voorzitster : Fauzaya Talhaoui.**Membres/Leden :**

N-VA	Frank Boogaerts, Patrick De Grootte, Lieve Maes, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Ahmed Laaouej, Louis Siquet.
MR	François Bellot, Richard Miller.
CD&V	Wouter Beke, Etienne Schouppe.
sp.a	Leona Detiège, Fauzaya Talhaoui.
Open Vld	Rik Daems.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Jacky Morael.
cdH	Bertin Mampaka Mankamba.

Suppléants/Plaatsvervangers :

Bart De Nijn, Inge Faes, Lies Jans, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.
Paul Magnette, Philippe Mahoux, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.
Christine Defraigne, Gérard Deprez, Dominique Tilmans.
Dirk Claes, Cindy Franssen, Johan Verstrecken.
Dalila Douifi, Fatma Pehlivan, Guy Swennen.
Jean-Jacques De Gucht, Yoeri Vastersavendts.
Yves Buysse, Filip Dewinter.
Benoit Hellings, Cécile Thibaut.
Francis Delpérée, Vanessa Matz.

*Voir :***Documents du Sénat :****5-2258 - 2013/2014 :**

N° 6 : Projet amendé par la Chambre des représentants et renvoyé au Sénat.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****5-2258 - 2013/2014 :**

Nr. 6 : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en teruggezonden naar de Senaat.

I. INTRODUCTION

L'assemblée plénière du Sénat a adopté le 5 décembre 2013 la proposition de loi amendée de M. Schouppe et consorts par 45 voix et 11 abstentions et l'a transmise le même jour à la Chambre des représentants.

La Chambre a amendé ce projet en lui apportant des corrections techniques, par 98 voix et 37 abstentions durant la séance plénière du 23 janvier dernier.

Le quatrième tiret figurant dans l'article 2 du projet de loi transmis a été modifié en ce sens que les mots «les services publics compétents et la société civile belge seront invités à participer activement à l'élaboration de ces indicateurs complémentaires ...» ont été remplacés par les mots «l'élaboration de ces indicateurs complémentaires se fait sur base de la participation des services publics compétents et de la société civile belge ...».

Le projet amendé a été renvoyé au Sénat le 24 janvier 2014.

La commission des Finances et des Affaires économiques a examiné le projet de loi amendé au cours de sa réunion du 4 février 2014, en application des articles 81, alinéa 3, et 79, alinéa 1^{er}, de la Constitution.

Conformément à l'article 64 du règlement du Sénat, la commission n'a été saisie du projet de loi que pour ce qui concerne les dispositions qui ont été amendées ou ajoutées par la Chambre et qui sont nouvelles par rapport au projet de loi adopté initialement et, pour ce qui est des autres dispositions, en vue seulement d'en améliorer la rédaction ou de mettre le texte en concordance avec le contexte, sans y apporter de nouvelles modifications substantielles.

II. VOTE

La commission décide, par 11 voix et 3 abstentions, d'adopter l'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été transmis par la Chambre des représentants.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la présentation d'un rapport oral en séance plénière.

La rapporteuse,
Leona DETIÈGE.

La présidente,
Fauzaya TALHAOU.

I. INLEIDING

De plenaire vergadering van de Senaat keurde op 5 december 2013 het geamendeerde wetsvoorstel van de heer Schouppe c.s. goed met 45 stemmen bij 11 onthoudingen en zond het diezelfde dag over aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De Kamer heeft dit ontwerp technisch geamendeerd met 98 stemmen bij 37 onthoudingen tijdens de plenaire vergadering van 23 januari jongstleden.

Het vierde gedachtenstreepje in artikel 2 van het overgezonden wetsontwerp werd in die zin gewijzigd dat de woorden «de bevoegde overheidsdiensten en het Belgische middenveld worden verzocht actief deel te nemen aan het uitwerken van die aanvullende indicatoren, ...» werden vervangen door de woorden «de uitwerking van die aanvullende indicatoren gebeurt op basis van de participatie van de bevoegde overheidsdiensten en het Belgische middenveld, ...»

Het geamendeerde ontwerp werd op 24 januari 2014 teruggezonden naar de Senaat.

De commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden besprak het geamendeerde wetsontwerp tijdens haar vergadering van 4 februari 2014, met toepassing van de artikelen 81, derde lid, en 79, eerste lid, van de Grondwet.

Overeenkomstig artikel 64 van het Reglement van de Senaat, werd de commissie slechts gevat voor de bepalingen die door de Kamer werden geamendeerd of toegevoegd en die nieuw zijn in vergelijking met het aanvankelijk aangenomen wetsontwerp en, wat betreft andere bepalingen, alleen om de redactie te verbeteren of de tekst in overeenstemming te brengen met het geheel en zonder nieuwe inhoudelijke wijzigingen aan te brengen.

II. STEMMING

De commissie beslist met 11 stemmen bij 3 onthoudingen, om in te stemmen met het wetsontwerp in zijn geheel, zoals het door de Kamer van volksvertegenwoordigers werd overgezonden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van een mondeling verslag in plenaire vergadering.

De rapporteur,
Leona DETIEGE.

De voorzitter,
Fauzaya TALHAOU.

*
* *

**Le texte adopté par la commission est identique
au texte du projet renvoyé par la
Chambre des représentants
(voir le doc. Chambre, n° 53-3234/5).**

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als die van het door
de Kamer teruggezonden ontwerp
(zie stuk Kamer, nr. 53-3234/5).**